

Serial
DVD1

The Art of Mat Weaving

ichcap
Audiovisual Collection VII

CULTURAL SOUNDS:
INDIGENOUS SOUL of
FIJI

CULTURAL SOUNDS: INDIGENOUS SOUL of FIJI

ichcap
Audiovisual Collection VII



DVD1

The Art of Mat Weaving

Serial THE ART OF MAT WEAVING
DVD1

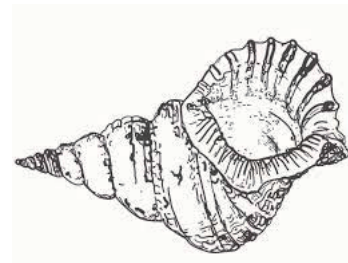
1. Na dau talitali - Ki na veisiga ni mataka
Art of Mat Weaving - What Direction for the Future?

12'42"

Restored analogue sounds on Fijian intangible cultural heritage collected since 1970s by various sources in collaboration with the Fiji Museum
ICHCAP Audiovisual Collection VII, produced by the Fiji Museum-ICHCAP Cooperation Project in 2018.



CULTURAL SOUNDS:
INDIGENOUS SOUL *of*
FIJI



The Art of Mat Weaving

The Art of Mat Weaving

All rights reserved

Co-published by
Fiji Museum
fijimuseum.org.fj

and

The International Information and Networking Centre for
Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region
under the auspices of UNESCO (ICHCAP)
www.ichcap.org

Design by
Graphic Korea

Copyright
© 2018 by Fiji Museum and ICHCAP

Documentation of cultures and traditions at the Fiji Museum was primarily done with audio recording devices. However, video production was introduced in the mid-90s to explore the power of both audio and visual for communication. Fiji Museum's first video was titled "The Art of Mat Weaving."

The choice of mat weaving as a subject for documentation signifies the importance of this art form for the Indigenous Fijians or iTaukei and for most of the ethnic communities in the Pacific region. Mat weaving is predominantly a female domain and one that measures the *yau*, or wealth, of a family. Mats are widely used by the iTaukei for homes and cultural exchanges. The art of mat weaving is still alive in traditional

rural communities, but is slowly diminishing in urban centers. With fewer skilled mat weavers around and the high demand for the commodity, prices for mats have continued to rise. It has become an important source of income for skilled mat weavers.

In Fiji, there are two main resources in making mats, *Pandanus Caricous*, locally known as *voivoi* and *kuta*. Voivoi is an important raw material used in making mats, especially for communities living in the maritime and coastal areas. Meanwhile, *kuta*, a special reed, is used among inland tribes in larger volcanic islands.

1.

Na dau talitali - Ki na veisiga ni mataka (Art of Mat Weaving - What Direction for the Future?)

Performers: N/A

Date of Recording: 1997

This video explores both the traditional and commercial aspect of mat weaving. However, one of the main challenges in this tradition is the availability of raw materials that are being affected by agricultural activities.

돛자리 짜기 공예

예전부터 피지 박물관에서 주로 사용해온 전통문화 기록 방식은 음성 녹음이었다. 그러나 90년대 중반에 들어서며 영상 매체를 통한 홍보 차원에서 영상물 제작이 도입되었다. 피지 박물관에서 처음으로 제작한 영상물의 제목은 <돛자리 짜기 공예>였다.

'돛자리 짜기'라는 주제의 선정은 이타우케족 뿐만 아니라 피지인과 태평양 전역의 다양한 민족들에게 돛자리 공예의 중요한 의미를 반영한 것이었다. 돛자리 짜기는 대체로 여성들의 영역이며 한 가족의 아우(yau) 또는 부를 측정하는 지표였다. 이타우케족은 돛자리를 가정에서나 문화적 교류에 흔히 사용하고 있다. 돛자리 짜기 공예는

시골의 전통적인 공동체에서 아직 연행되고 있지만 도심 지역에서는 서서히 사라져가고 있다. 숙련된 돛자리 장인은 줄어드는 반면 수요는 높아져 돛자리의 가격은 계속 올라가 돛자리 장인들에게는 중요한 소득원이 되었다.

피지 돛자리를 만드는 재료에는 크게 두 가지가 있는데 보이보이(voivoi, *pandanus caricous*)와 쿠타(kuta)가 그것이다. 보이보이는 해양 도서와 해안가 지역의 공동체들이 주로 사용하며 갈대의 일종인 쿠타는 큰 섬의 내륙지방에 사는 부족들이 사용한다.

1.

나 다우 탈리탈리 - 키 나 베이시가 니 마타카 (돛자리 짜기 공예 - 미래를 위한 방향은?)

연행자: N/A

녹음연도: 1997년

이 영상은 돛자리 짜기의 전통뿐만 아니라 상업적인 면모도 함께 분석하고 있다. 그러나 오늘날 돛자리 짜기 공예는 농업의 영향으로 원자재 공급에 문제가 생겨 어려움을 겪고 있다.

Contributors

Editors

Ratu Jone Balenaivalu, Simione Sevudredre
Sipiriano Nemani

English Narratives & Translations

Simione Sevudredre

Layout

John Mausio

Sound Editors

Jeremaia Veisa, Aren Baoa

Sound Recordings

Saimoni Vatu, Sepeti Matararaba
Ratu Jone N. Balenaivalu, Chris Saumaiwai
Vula Saumaiwai, Ratu Penaia Latianara
Josateki Waqa, Timoci Sayaba